

世界女首脑传记丛书



王浩 著

Chandrika Bandaranaike Kumaratunga

库马拉通加夫人

——伏虎定邦的政坛小月亮

江苏人民出版社



李国章

Chunhua University of Correspondence Education Zhanjiang Branch



中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册

CHUNHUA UNIVERSITY OF CORRESPONDENCE EDUCATION ZHANJING BRANCH

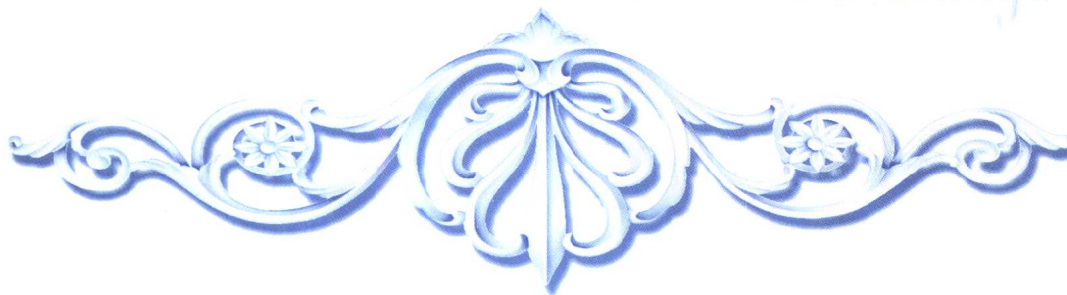
2003.12.20

世界女首脑传记丛书



王浩 著

Chandrika Bandaranaike Kumaratunga



库马拉通加夫人

——伏虎定邦的政坛小月亮

江苏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

库马拉通加夫人——伏虎定邦的政坛小月亮/王浩著. —南京: 江苏人民出版社, 2003. 1

(世界女首脑丛书)

ISBN 7-214-03383-6

I. 库... II. 王... III. 库马拉通加夫人—传记
IV. K833.587

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 098050 号

书 名 库马拉通加夫人——伏虎定邦的政坛小月亮
著 者 王 浩
责任编辑 彭晓路 沈耀才
责任监制 陈晓明
出版发行 江苏人民出版社(南京中央路 165 号 210009)
网 址 <http://www.book-wind.com>
经 销 江苏省新华书店
照 排 南京展望照排印刷有限公司
印 刷 者 丹阳教育印刷厂
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 5.875 插页 4
印 数 1—5130 册
字 数 124 千字
版 次 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7-214-03383-6/K·473
定 价 11.00 元

(江苏人民版图书凡印装错误可向本社调换)



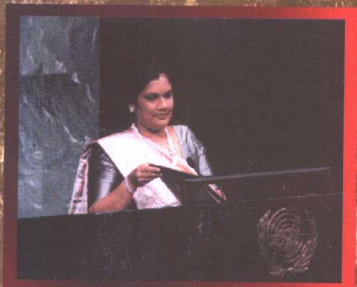
斯里兰卡总统钱德里卡·班达拉奈克·库马拉通加



库马拉通加夫人与印度总理在一起



得知母亲逝世，库马拉通加夫人与弟弟阿努拉悲恸万分



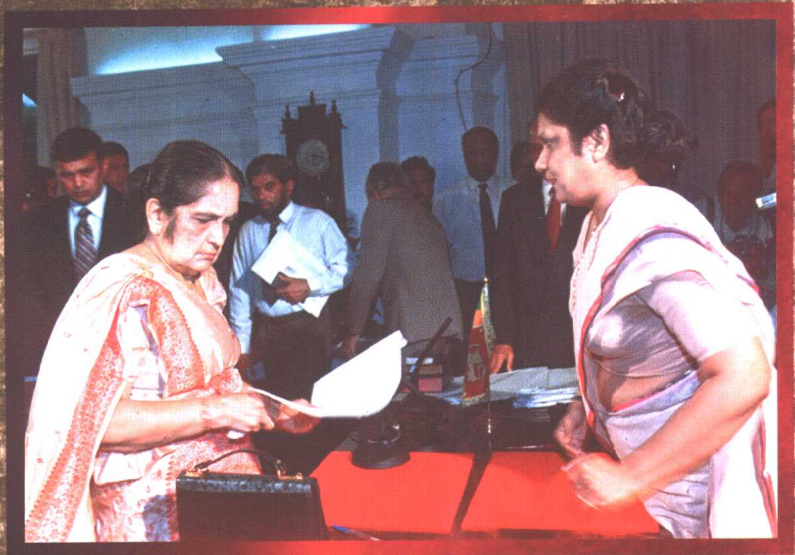
斯里兰卡总统库马拉通加夫人在第50届联大上



与一双儿女在一起



中国总理朱镕基与库马拉通加夫人出席中国援助斯里兰卡兴建纪念西丽玛沃·班达拉奈克国际展览中心项目奠基仪式



1994年11月，斯里兰卡新当选总统钱德里卡·库马拉通加（右）任命她的母亲西丽玛沃·班达拉奈克为政府总理。钱德里卡·库马拉通加曾先后担任斯里兰卡西方省首席部长和政府总理等职。西丽玛沃·班达拉奈克曾于1960年和1970年两度担任斯里兰卡总理，是世界上第一位女总理。



应中华人民共和国主席江泽民的邀请，斯里兰卡总统钱德里卡·班达拉奈克·库马拉通加于1996年4月21至4月27日对中国进行了国事访问。图为4月22日，斯里兰卡总统库马拉通加夫人在北京前门烤鸭店品尝烤鸭。



斯里兰卡于1998年2月4日在首都科伦坡举行盛大典礼，庆祝独立50周年。英国王储查尔斯及来自14个国家的政府代表和各国驻斯使节出席了典礼。图为总统库马拉通加夫人、英王储查尔斯等在观礼台上。



2001年12月9日，拉尼尔·维克勒马辛哈（左）在科伦坡宣誓就任斯里兰卡总理。总统库马拉通加夫人（右）主持仪式。维克勒马辛哈领导的主要反对党统一国民党在12月5日举行的议会选举中以较大优势战胜总统库马拉通加夫人领导的人民联盟，并取得新内阁的组阁权。

目 录



一、“恭喜您,是个漂亮的女孩!”	1
二、“我决定提名你来接替我的位置,代表我们的政党。”	15
三、“不论发生什么,也要将我们认定的事业进行下去!”	30
四、“女人从政,要准备付出比男人更大的代价。”	49
五、“上天决意要斯里兰卡诞生一位女总统!”	71
六、“我们已经到了黑暗隧洞的尽头。”	91
七、“她就如经典战争片中领导人所表现的那样,自信而 镇定。”	110
八、“库马拉通加夫人,我们永远与你在一起!”	127
九、“在一个国家的前提下,泰米尔人自治的愿望是 可以得到实现的。”	145
十、“努力吧,女性们!”	163
附录一: 库马拉通加夫人生平及斯里兰卡独立以来 大事记	177
附录二: 中斯交往大事记	182

一、“恭喜您，是个漂亮的女孩！”



在碧波万顷的印度洋上，有一个美丽的岛国——斯里兰卡(原名锡兰，1972年后改现名)。它宛如一颗玉坠，悬于亚欧大陆的耳畔。岛国的东面是孟加拉湾的辽阔海域，西面是阿拉伯半岛，北面隔30公里宽的保克海峡与印度次大陆隔海相望。得天独厚的地理环境，造就了这里旖旎美妙的自然景观：由于临近赤道，这里空气湿润，四季如夏。温暖湿润的西南季风从印度洋吹来，在南部山区受到阻挡，形成丰沛的降雨。这里丛林群峰，墨蓝浩瀚，深峡幽谷，云涛荡荡。崇山峻岭之间，无数山泉从高处跌落，汇集成巨大的瀑布，高逾百米，绮丽多姿。流水向北部和沿海的平原地区奔涌下去，直至重又流入浩瀚的大海。在地势较低的丘陵地带，浇灌出大片的橡胶林和茶林，再往下则是香蕉树和椰子树点缀的稻田。即使是人迹罕至的原野也并非荒凉寂寞之地。这里植被茂密，绚丽多彩。从白色的茉莉、乳白的鸡蛋花、粉红色和淡粉色的金合欢、红色的鹅掌楸、淡紫色和紫色的九重葛，一直到色彩各异、姿态高雅的兰花，数不胜数，都在一片翠绿、如同毛毯一样的原野里争奇斗艳。海边，到处是宽阔的金色沙滩，椰树、槟榔树、扇头棕榈等在海风吹拂下摇曳多姿。在由沙洲围起的泻湖里，鹤、鹭等色彩鲜艳的水鸟纵情嬉戏……这里是造物

主特地营造的人间胜景，是一片“美丽得让人目眩神迷”的地方。

关于岛上居民的起源，流传着许多神秘而美丽的传说。其中一个流传很广的说法是：

在古代的梵伽国（在今南亚次大陆）有一位美丽的公主。一天，公主出宫旅行时被一头雄狮劫掠而去。公主与雄狮结合，并生下一男一女。其子僧伽巴忽成年后，不愿与狮子父亲一起生活，于是带着母亲和妹妹逃回祖国。狮子眷恋妻子儿女，到处寻找，一路蹂躏村野，残害百姓。梵伽国王——也就是僧伽巴忽的外祖父为此悬赏除害，但是没有人能够制服狮子。僧伽巴忽于是自告奋勇前去，借父子之情乘机将狮子杀死。僧伽巴忽虽然为百姓除去祸害，但他毕竟杀死了亲生父亲，后来终究被迫出走到兰卡岛，并在这里娶妻生子，建立国家，繁衍后代。在梵语中，“僧伽”是“狮子”的意思，“罗”为“杀死”。由于僧伽巴忽杀死了狮子父亲，他被称为“僧伽罗”，他的后裔在岛上繁衍生息，被称为“僧伽罗人”。

本书的主人公——钱德里卡·班达拉奈克·库马拉通加夫人，就出生、生活在这样一片美丽的土地上。

1945年6月29日，在斯里兰卡（当时尚称锡兰）首都科伦坡，一个显赫之家正在忙碌地准备迎接一个新成员的到来。下午时分，随着几声清脆的婴儿哭声，传来了接生医生充满喜悦的声音：“恭喜您，是个漂亮的女孩！”在旁已经焦急等候许久的男主人闻声赶忙欣喜地走上前去，从医生手中接过这个新生的小生命，爱怜地抱在怀里——这就是他的第二个女儿。一番商议之后，夫妇俩给她取了个美丽的名字：钱德里卡·班达拉奈克。

“班达拉奈克”，这个名字意味着这个新生儿出生在一个

不比寻常的家庭中。不错,孩子的父亲、家庭的男主人,就是在锡兰上层社会有显赫影响力的政治活动家、政府的地方行政部长——所罗门·班达拉奈克。

班达拉奈克家族在锡兰可称得上是名门望族。这个家庭的历史至少可以追溯到锡兰的中世纪时期,它的族人世代担任穆达利亚尔(首领)。在锡兰的古代时期,自由村社农民居住的半独立的农村公社是社会的主要组织形式,公社的首领,即封建主,称为穆达利亚尔。在17~19世纪,班达拉奈克家族迅速崛起于锡兰政坛。这时,正是锡兰历史上混乱动荡的时代。由于锡兰丰富的物产,以及地处印度洋北部、东西航线必经之地的重要位置,西方殖民者对这里垂涎欲滴。16世纪,葡萄牙殖民者开始入侵锡兰沿海地区;后来,荷兰殖民者接踵而来,攻占了贾夫纳等地;18世纪末叶英国又取代荷兰,在此建立了长期的殖民统治。班达拉奈克家族在这段时间,通过与其他望族的联姻,也通过与当时统治锡兰的西方殖民者合作,不断提升其社会地位和财富数量。1815年,英印军队消灭康提王国、完全控制锡兰之时,这一家族的威廉·班达拉奈克已经一跃成为英国统治者在锡兰的“主要合伙人”,成为锡兰的“摩诃·穆达利亚尔”(大首领),其权威仅次于总督。摩诃·穆达利亚尔通过分布于锡兰全国的穆达利亚尔们组织的首领系统,控制着全国的基层村庄,位高权重。在殖民时期,大首领是英国殖民者借以统治锡兰的重要工具,他还负责就锡兰的各项事务向英国人提供咨询,在英王两年一度向锡兰上层人士赐封爵位、特权、勋章时向英王提供建议,真可谓是“一人之下,万人之上”。

1886年,所罗门·班达拉奈克爵士(也就是本书主人公

钱德里卡的祖父，下文简称为所罗门爵士)承继父职，成为摩诃·穆达利亚尔。他仪表堂堂，精力充沛，与英国的上流社会交往甚密。英国皇室成员巡幸锡兰时，他是当然的陪同；自然，所罗门爵士也常常前往英伦，是伦敦白金汉宫的常客。锡兰上层人士视西方文化为“先进”，所以，地位显赫的所罗门爵士自然也是一举一动都完全符合英国上层社会的一整套礼仪和规范。他平时穿燕尾服，戴软呢帽，甚至在“用餐时也衣冠楚楚，随时准备恭迎前来拜访的英国客人”。

1899年，所罗门爵士有了他的第二个孩子——所罗门·韦斯特·里奇韦·迪亚斯·班达拉奈克(下文简称为班达拉奈克)。非同一般的家庭环境，使班达拉奈克从小便拥有同辈人少见的远大志向与意志力，当然，优越的家庭背景也使他从小受到良好的教育与训练。1919年，班达拉奈克赴英国牛津留学。在那里，离开养尊处优的生活、作为一名普通求学者，班达拉奈克，凭着过人的天赋与勤奋，在学业上取得了优秀的成绩，其高超的辩论水平更是为他赢得了广泛的声誉。1925年，班达拉奈克学成归国。他没有贪恋父亲为他在政府中谋得的优厚的职位，而是成了一名律师，并旋即积极投入到政治活动中去。正如人们所见，父子俩之间存在着很大的差异。地位显赫、协助英国总督统治锡兰的所罗门爵士认同英国对锡兰的统治，也赞同西方的价值观念。他是位虔诚的天主教徒，在生活方式等方面也无一不遵循西方规范；而在西方受过良好教育的班达拉奈克却恰恰相反，也许是在英国求学的经历使他认识到自己可以超越锡兰宗主国——英国国内绝大部分同辈人，他在内心更加倾向于坚持自己民族的特色。这种思想表现在诸多方面，比如，班达拉奈克虽在幼年受过基督教

洗礼,但他在留学回国后却改信佛教;他曾当众烧毁西装,改穿布制的民族服装;在政治思想上,他最终追求的目标是使锡兰摆脱英国的统治,实现自治。所罗门爵士对平民的态度基本是鄙夷的,不屑于与其交往;班达拉奈克则没有他父亲那么严重的等级观念,而是积极参与大众政治。在生活上,班达拉奈克也比较俭朴,不像他父亲那样挥金如土,挥霍无度。父子俩曾有一幅在锡兰国务会议大楼前的合影:所罗门爵士身着燕尾服、条子裤,戴着灰色手套和软呢帽;班达拉奈克却身着白色的民族服装——“德波提”和凉鞋,披着披巾。不同的装扮,恰恰是两代人生活方式和政治理念差异的象征。

对儿子选择的从事政治活动的方式,所罗门爵士虽然内心极不赞成,但出于父爱,还是为他的活动提供了尽可能的帮助。1926年底,归国不久的班达拉奈克入选锡兰首都科伦坡市政委员会。虽然这个职位对于才华横溢的班达拉奈克来讲本属当之无愧,但所罗门爵士的政治影响力与金钱对他的当选自然也起了莫大的帮助作用。随后,朝气蓬勃的班达拉奈克又当选锡兰最重要的政治团体——国民大会党的联络部长。没过几年,岛国的政治变革再次为他提供了机遇,班达拉奈克顺利进入锡兰新宪法规定设立的权力机关——锡兰国务会议,成为政界上层中的一员。由于他在国务会议中引人注目的才干与积极活动,在1936年,班达拉奈克当选为锡兰的地方行政部长。而立之年的班达拉奈克,已经是锡兰政坛风口浪尖上的一个令人瞩目的人物。

1940年,41岁的班达拉奈克与同样来自名门望族的西丽玛沃·拉特瓦特订婚。不惑之年才考虑婚姻大事,这在锡兰是很少见的。普通的僧伽罗族男人,一般二十岁左右就娶妻

生子。与班达拉奈克同龄的人们之中，许多人已经开始张罗起儿女的婚事了。而班达拉奈克由于一直忙于学习和政治活动，直到当选部长后才开始认真考虑选择妻室。不过，不管怎么说，这确实是一门完美的婚姻。西丽玛沃所在的拉特瓦特家族是康提地区的望族，她的父亲在这个地区的首领体系与佛教圈子中占据高位。而西丽玛沃本人，如同当时的锡兰总督考尔德科特形容，也实在是“漂亮、文静、聪慧”。两人热热闹闹地举办了婚礼，双方家庭对这门亲事也是非常满意。后来，班达拉奈克在科伦坡郊区远离市区、环境幽静宜人的瓜尔得福·克来森特租了一套简朴而古雅的房子，这里便成了夫妇俩婚后居住的第一个家，他们的家庭生活甜美而又幸福。1943年，他们的第一个孩子、大女儿苏妮特拉出生。两年后的这一天，他们又迎来了第二个孩子——小女儿钱德里卡。

此时，班达拉奈克怀抱着刚刚出生的钱德里卡，内心充满着无尽的喜悦。他胸怀报国报民的大志，虽在官场上并非一帆风顺，时常碰到一些不遂心的事情，但所幸的是家庭生活一向美满幸福。妻子温柔贤慧，在政治上也不乏洞察力，是他的亲密助手与顾问。现在，感谢上苍又赐给他这样一个漂亮可爱的孩子。班达拉奈克从内心希望，这个孩子能继承自己家族的优良品质，成为一个不平凡的人。不过，世间万事难以预料，即使是老成干练的班达拉奈克本人也不曾想到，眼前的这个小生命，在未来某一天会走上权力之巅，成为这个国家继她母亲之后的第二位女总理和第一位女总统。

似乎上天有意要证明钱德里卡的一生与政治的不解缘分，伴随着她的出生，岛国锡兰的政治生活也在发生着平静而又重大的变化：自英国人18世纪末在这里取得统治地位后，

近一百二十年来，锡兰一直作为英国的“王冠殖民地”而存在。在第二次世界大战中，它更成为英联邦在东方战线上的前沿阵地。由于锡兰的战略地位十分重要，在严峻的战争形势面前，英国殖民当局为了取得锡兰人民的支持与合作，允诺在战后重新制定锡兰宪政体制，使锡兰人民取得英联邦内的自治地位。此举意味着锡兰人民终于可以建立自己的政府，不必再听命于英国女王任命的总督，这无疑在锡兰的现代历史上具有里程碑式的意义。对于和锡兰政治生活密切联系的班达拉奈克一家来说，这一转变自然也是意义深远。在钱德里卡呱呱坠地之时，英国派出的代表与锡兰政界上层人士关于岛国未来地位的谈判还正在紧张进行。仅仅两年后，英国终于同意锡兰作为自治领取得独立地位。与殖民统治斗争了四百多年的锡兰人民从此开始独立决定自己的事务了，锡兰的历史掀开了新的一页。

当然，咿呀学语的钱德里卡，还不可能体会到身旁发生的这些重大变化对她的家庭、对她自己的重大意义。在优裕的家庭环境中，小钱德里卡寝食无忧，她在双亲的关爱与呵护下快乐地成长着。班达拉奈克虽忙于政务，但对孩子也关爱备至，他希望为孩子预备的任何物品都是最好的。西丽玛沃更是对孩子们倾注了无尽的母爱。虽然有保姆帮助料理，但西丽玛沃总是尽量亲自照顾孩子，像给孩子洗澡、换衣服、喂饭等事情，向来是她独自享有的“特权”。钱德里卡四岁时，她又拥有了一个弟弟——阿努拉。同时要照顾三个孩子，做母亲的西丽玛沃显然负担不小，但她却觉得其乐无穷。在三个孩子中间，钱德里卡是让父母比较省心的一个。她从幼年时起身体就十分健康，几乎很少得病，这一点让班达奈拉克夫妇感

到十分满意。

随着钱德里卡的一天天长大，班达拉奈克夫妇开始考虑女儿的教育问题了。他们为女儿选定了科伦坡的圣·布里奇特教会女校。这所学校始建于 20 世纪 20 年代，以纪律严明而著称，从设施、教学质量来讲也堪称一流，是锡兰上层人士在考虑女孩子入学时的首选对象。班达拉奈克夫妇希望，让孩子们都接受最好的教育，这样他们在将来才会有光辉的前途。

这一天，小钱德里卡在母亲的带领下，沿着绿树掩映的林荫大道，走进这所学校。这里环境优美宜人，绿树芳草之间，是一栋栋别致漂亮的校舍。操场上，许多与她年龄相仿的少女在嬉戏运动。她们都身着洁净的白色校服，在有老师经过的时候有礼貌地鞠躬问好。这是一个与自己安静封闭的家中截然不同的世界，钱德里卡感到既新奇又兴奋。

母亲带着她走过一栋栋建筑，一直到教室。西丽玛沃在少年时也曾在这所学校求学，对这里的一草一木都非常熟悉。母亲陪伴钱德里卡度过了在学校上学的第一天，而且在开学第一周内天天如此。西丽玛沃这样做，是为了让孩子能够更快地熟悉和习惯新的学习生活，尽快适应新环境。回到家后，这位慈爱的母亲又教钱德里卡如何温习功课，辅导她完成家庭作业。

在母亲的悉心帮助下，钱德里卡很快适应了学校的新生活。她感到上学是件很有趣的事情，学习起来也非常努力。老师们也很喜欢这个小女孩，认为她虽然有时似乎显得顽皮，但却十分聪明可爱。

在父母的影响下，钱德里卡很早就表现出了过人的天分。